

Mi salute costei

Italienische Madrigale, Nr. 12 (SWV 12)

Heinrich Schütz
1585–1672

CANTO

Sopran I (d'-a'')
Mi sa - lu - ta co - ste - i, mi sa - lu - ta co -

QUINTO

Sopran II (d'-a'')
Mi sa - lu - ta co - ste - i, mi sa -

ALTO
Alt (g-d')
Mi sa - lu - ta co - ste - i, mi sa - lu - ta co - ste - i

TENORE
Tenor (e-a')
Ma

BASSO
Baß (G-d')
Mi sa - lu - st.

3
ste - i, mi sa - lu - ta co
lu - ta co - ste - i, mi u - i,
mi sa - lu - ta co - ste - i,
mi sa - lu - co - ste - i,
so - a - ve in -
ma - ve in - chi -
ve in

5
ma - ve in - chi -
ve in

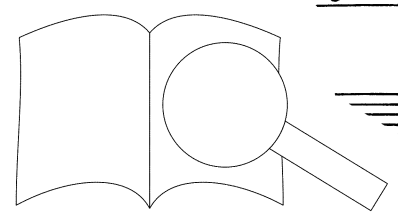


7

chi - no na - scon-de a-gli oc-chi mie - i gli oc - chi leg -
 - no na - scon-de a-gli oc-chi mie -
 no na - scon-de a-gli oc-chi mie -
 no na - scon-de a-gli oc-chi mie - i gli oc - chi leg -

9
 gia - dri, gli oc - chi leg - gia - dri, g' g' ri,
 i, na - scon-de a-g' gli oc - chi leg -
 i, na - scon-de a-gli oc-chi mie - i s-gia - dri, gli oc -
 gia - dri, gli oc gli oc - chi leg-gia - dri

10
 gli oc - ch' e'l bel vol - - to di-vi - -
 - - - to, vol - to di-vi - -
 dri e'l bel vol - to, vol -
 e'l bel vol - - -



12

no, ma nel so -

no, ma nel so - a - - - ve in -

no, ma nel so - a - - -

no, ma nel so - a - - - ve,

ma nel so - a - - - ve

14

a - - - ve in - chi - - - no

chi - - - no na - - - i,

- ve in - chi - - - scon-de a-gli oc- chi

so - a - ve in -

chi - - - no na - scon-de a-gli oc- chi

16

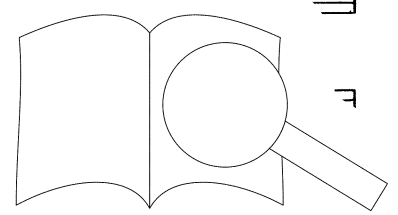
scon - de a - i gli oc - chi leg -

- on - de a - gli oc - chi mie - - - i

gli oc - chi l

na - scon - de a - gli oc - chi mie -

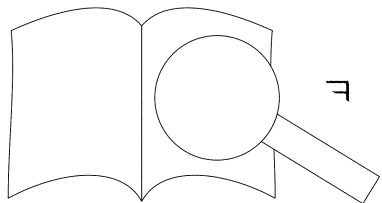
mie - - - i gli oc - chi leg - gia - dri,



to di - vi - - - no. O pie -
 - - to di - vi - - - no. O
 vi - - - no. O pie - to -
 - - to di - vi - - - no. O pie -
 vi - - - no. O

to - - sain a - spet - - - to
 - pie - to - - - sain a - spet
 - sain a - spet - - - cru - de -
 to - - sain a - spet to e cru -
 to - - sain a spet to e cru - de -

- lein e cru - de - lein ef -
 e cru - de - lein ef - fet - to,
 - to, e cru - de - lein e
 lein ef - fet - to,
 - lein ef - fet - to, e cru - de -



30

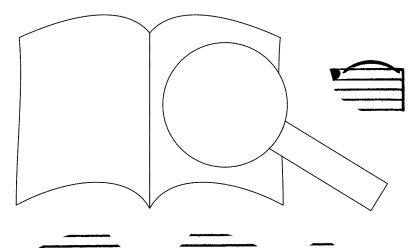
fet - - to, a - va-ra or che fa -
 e cru - de - - - lein ef - fet - -
 e cru - de - lein ef - fet - -
 de - lein ef - fet - to, in ef - fet - to, a -
 lein ef - fet - to,

32

re - - te, a - va-ra or che fa - re - - n - r - te -
 to, a - va-ra or che fa - re - - do cor - te -
 to, a - - te, seu -
 - va-ra or che fa - re - - re fa - re - te, seu -
 va-ra or che fa - re - te,

34

sia, seu - san - do cor - te - sia,
 - do cor - te - sia, scar - sa mi sie -
 te - sia, scar - sa mi sie
 do cor - te - sia, scar - sa mi sie
 seu - san - do cor - te - sia, scar -

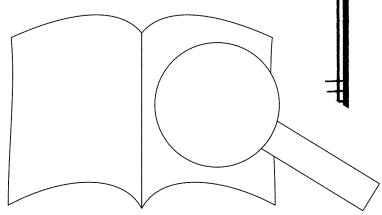


scar - sa mi sie - te, a - - va-ra or che fa - re -
 te, scar - sa mi sie - te, a - va-ra or che fa - re - te, seu -
 a - va-ra or che fa - re - te, seu -
 - sa mi sie - te, a - - va-ra or che fa - re - te,
 - sa mi sie - te, a - va-ra or che fa - re -

- te, seu
 san - do cor - te - sia, cor - te -
 san - do cor - te - sia, - te, seu -
 seu - san - do cor - te
 seu - san - do cor - scar

sia, - sia, scar - sa mi sie - - te?
 sia. do cor - te - sia, scar - sa mi sie - te?
 sia, scar - sa mi sie
 scar - sa mi sie - -
 - sa mi sie - - - te?

PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Schädlicher Gruß

Es grüßt mich die Schöne,
doch mit der sanften Verbeugung
versteckt sie meinem Blicke
die heiteren Augen und das göttliche Antlitz.
Ist ihr Anblick auch milde,
so ist sie in Wirklichkeit doch grausam,
und geizig ist ihr Verhalten,
wenn sie auch höflich sich gebärdet, so entzieht sie sich
mir doch.

Hurtful greeting

She greets me,
But in bowing so graciously,
From my eyes are hidden
Her fair eyes and divine face.
A gentle act in appearance
And a cruel one in effect
Miserly her behaviour
When, in bestowing a favour she withdraws herself from me.

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

